



UNIVERSIDAD NACIONAL

DE MAR DEL PLATA

"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

MAR DEL PLATA, 24 NOV 2015

VISTO el expediente N° 7-5025/15, por el cual se tramita la aprobación de los cursos cortos para el segundo cuatrimestre del ciclo lectivo 2015, según la propuesta presentada por la Dirección del Laboratorio de Idiomas, y

CONSIDERANDO:

Que a fojas 01 de las presentes actuaciones se glosa la presentación realizada por la Dirección del Laboratorio de Idiomas, mediante la cual se eleva la oferta de cursos cortos para el segundo cuatrimestre del presente ciclo lectivo, cuyo comienzo está previsto para la semana del 24-28 de agosto y finalización para la semana del 7-11 de diciembre de 2015, con una carga horaria de dos (2) horas semanales durante dieciséis (16) semanas.

Que de fojas 02 a 06, se adjuntan los respectivos programas.

Que a fojas 06 vuelta obra el aval de la Secretaría de Extensión y Relaciones con la Comunidad de la Facultad de Humanidades.

Que a fojas 07 se glosa el despacho favorable de la Comisión de Asuntos Académicos II, sobre el particular.

Lo resuelto en la Sesión N° 53, de fecha 14 de octubre de 2015.

Lo normado en el artículo 92 del Estatuto de nuestra Universidad.

Por ello,

**EL CONSEJO ACADÉMICO DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES
ORDENA:**

ARTÍCULO 1°.- Dejar establecido que, los CURSOS CORTOS para el segundo cuatrimestre del Ciclo lectivo 2015, ofrecidos por el Laboratorio de Idiomas, dependiente de esta Unidad Académica, a llevarse a cabo entre el 24 de agosto de 2015 y el 11 de diciembre de 2015, de acuerdo con el detalle obrante en el Anexo que, de siete (07) fojas útiles, forma parte integrante de la presente Ordenanza, cuentan con la aprobación de este cuerpo.

ARTÍCULO 2°.- Inscríbase en el Registro de Ordenanzas de Consejo Académico. Elévese copia de la presente a Rectorado. Comuníquese a quienes corresponda. Dése al Boletín Oficial de la Universidad. Cumplido, archívese.

ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N° 3584




Prof. Pablo Guillermo Coronel
Secretario de Extensión y
Relaciones con la Comunidad
Facultad de Humanidades


Dra. María del Carmen Coira
Presidente del Consejo Académico
Facultad de Humanidades



UNIVERSIDAD NACIONAL

DE MAR DEL PLATA

"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

ANEXO DE LA ORDENANZA DE CONSEJO ACADÉMICO N°
FACULTAD DE HUMANIDADES
LABORATORIO DE IDIOMAS
2DO. CUATRIMESTRE CICLO LECTIVO 2015
CURSOS CORTOS

3584

IDIOMA	TALLER	DOCENTE RESPONSABLE	REQUISITOS PREVIOS	DÍA Y HORARIO
Inglés	Inglés para Viajeros 2	L. Salandro	Inglés para Viajeros 1	Viernes 13:00 a 15:00
Alemán	Alemán para Viajeros	S. Fleischauer	Ninguno	Viernes 18:00 a 20:00
Chino	Introducción a la cultura y lengua china	HuiWen Ma	Ninguno	Lunes 12:00 a 14:00



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

3584

**CURSO DE ALEMAN PARA VIAJEROS.
GUIA DE TEMAS POR LECCIONES APROXIMACIÓN.**

1) Conversación: Saludarse. Presentarse.

Gramática: Vocales y consonantes en ejemplos de palabras. Los artículos. Verbo heissen (llamarse) en conjugación con los artículos.

2) Conversación: Quién eres?, de dónde eres/sos ¿ Por qué estás en Alemania? Información personal.

Vocabulario: Profesiones. Lugares.

Gramática: verbos sein (ser), sein (estar). Estructura básica de oraciones en alemán.

3) Conversación: En el restaurant. Pedir, recibir, por favor/gracias. Expresar queja. Pedir la cuenta.

Vocabulario: comidas y bebidas, formulación cordial de acuerdo/ desacuerdo.

Gramática: verbo haben (tener) y querer (moechten) en conjugación.

Formulación de preguntas y estructura gramatical.

4) Conversación: En el aeropuerto/ estación de tren o bus. Formulación de preguntas con Wo (donde), undwann (cuando)

Vocabulario: horarios de salida, el reloj, y otros datos útiles.

Gramática: verbos suchen (buscar), gehen/ankommen (salir/llegar)

5) Conversación: en el hotel. Confirmar una reserva. Pedir información sobre los servicios.

Expresar queja.

Vocabulario: palabras útiles, repetición y fijación de tiempos diarios/ del reloj.

6) Conversación: números básicos /contar.

7) Conversación: el clima. Estados del clima, pronósticos básicos.

Vocabulario: estados climáticos.

Gramática: Futuro simple

8) Conversación: En la tienda.

Vocabulario: Ropa, souvenirs típicos. Precios y números.

Gramática: verbo gefallen (gustar) en conjugación, zahlen (pagar), kaufen (comprar).

9) Conversación: En la calle.

Vocabulario: lugares urbanos de interés (museo, cine, iglesia, teatro)

Gramática: repetición de formulación de preguntas con dónde? y cuándo.

10) Conversación: En la policía

Vocabulario: palabras útiles, verbos verlieren (perder), stehlen (robar)

Gramática: oraciones en pasado imperfecto

11) Conversación: En la farmacia/ con el doctor.

Vocabulario: formulación de bien/malestar.

Gramática: repetición y expansión de adjetivos descriptivos/ comparativos

12) Conversación: salida en bicicleta/lancha

Vocabulario: palabras útiles, formulación de direcciones y distancias.

Gramática: presente y futuro.



3584

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

Contenidos

El curso está organizado a partir de nociones necesarias que puedan facilitar la expresión oral en una situación de viaje. Dado lo cual, no se trabajará a partir de aspectos gramaticales en particular sino partiendo de aquellos elementos necesarios para cumplir funciones comunicativas particulares teniendo siempre en cuenta las necesidades individuales y comunes de los alumnos. A continuación se propone un esquema de posibles contenidos a realizar durante el curso. Vale aclarar que dichos contenidos estarán sujetos a adaptación dependiendo de los conocimientos previos y necesidades particulares de los alumnos.

Contextos	Aspectos gramaticales	Aspectos lexicales	Funciones
1. Saludos/presentación personal	Revisión de conocimientos previos.	Números. Ocupaciones. Miembros de la familia. Pasatiempos. Países y nacionalidades.	Saludar y despedirse. Pedir y brindar información personal. Completar un formulario.
2. En el aeropuerto	Tiempos verbales. Formulación de preguntas.	Tipos de palabras. Sectores en un aeropuerto.	Pedir información. Formulación de preguntas. Hablar de uno mismo, de motivos de viaje, etc.
3. Alquilando un auto.	Condicionales. Preguntas indirectas.	Características de autos para alquilar. Frases comunes.	Confirmar una reserva. Pedir información sobre los servicios y otros datos útiles.
4. En la cafetería/restaurant.	Formas complejas de ordenar y preguntar. Condicionales.	Bebidas y comidas. Posibles acompañamientos. Formas de pago.	Pedir comida/bebida. Expresar queja. Pedir la cuenta.
5. En la oficina de informes.	Tiempos verbales simples. Estilo indirecto.	Descripción de lugares y su historia.	Pedir información. Expresar deseo e interés.
7. En la calle.	Preguntas indirectas. Estilo indirecto.	Lugares turísticos.	Preguntar una dirección. Pedir aclaración.
8. En el avión.	Modo imperativo.	Partes del avión necesarias para el pasajero.	Dar o recibir una orden.

Bibliografía para el docente

Oxenden, C and Lathan Koenig, C. *New English File*. Intermediate. Teacher's book. Oxford. 2009
Summers, D. *Exams Dictionary*. Pearson Longman. 2006

Bibliografía para el alumno

Abbs, B and Freebairn, I. *New Snapshot*. Intermediate. Student's book. Longman.
Cunningham, S and Eales, F. *New Cutting Edge*. Upper Intermediate. Students's book. Longman. 2007
Michell, H Q. *Traveller*. B1. Student's book. MM Publications. 2008
Oxenden, C and Lathan Koenig, C. *New English File*. Intermediate. Students' book. Oxford. 2009

Carga horaria

El curso consta de una clase semanal de dos horas de duración desde el 28 de agosto al 11 de diciembre.

Días y horarios sugeridos para su dictado: viernes de 13 a 15hs.

Cantidad de alumnos estipulada


Para la apertura del curso se espera un mínimo de dos alumnos y un máximo de veinte.

Evaluación

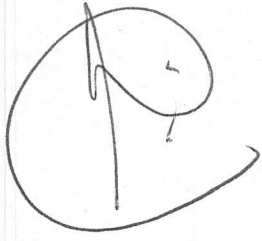
Para acreditar el curso los alumnos deberán rendir un examen oral en el cual deberán representar en pares alguna de las situaciones tratadas durante el curso, por ejemplo: pedir direcciones o hacer una reserva de un auto.



1. Nombre del curso : **Introducción de Cultura china y Idioma Chino**
2. Idioma : Chino Mandarín
3. Objetivos: Que el alumno pueda hacerse entender con correcta fonética y pronunciación a nivel de saludos, frases usuales , conversación básica.
Introducir al alumno en la Gramática China (clasificadores , los verbos , oraciones afirmativas, negativas e interrogativas, etc .)
Lograr que al finalizar el curso pueden realizar conversaciones básicas (saludos, cómo preguntar a una persona por su trabajo y nacionalidad y presentar a los amigos , a la familia . y el alumno ser capaz de preguntar el nombre de otra persona , las direcciones, buscar a persona ,dar las gracias y pedir perdón ,pedir e indicar elementos , números, Expresar la fechas y los días de la semanas, etc .)
Introducir al alumno a la Historia y Cultura China.
4. Requisitos para su cursado (si los hubiere): No hay
5. Descripción breve de contenidos gramaticales, funcionales y culturales :
Gramática : El orden de las palabras en la oración china.
Oraciones con predicado adjetival.
Preguntas de " sí-no" con "ma".
Oraciones con "shi " de predicado.
Preguntas con pronombre interrogativo.
Oraciones con predicado verbal.
Culturales: La Lengua China (Hanyu) ,
Caracteres chinos y escritura simplificada,
Patrón del Alfabeto Fonético Chino,
El sistema educativo en China,
La Gran Muralla, Ópera de Pekín,
Nombres de persona , Formas de referirse a la familia y parientes ,etc.
6. Descripción breve de las actividades de aprendizaje:
Trabajo de a pares, juego de roles.
Escuchar las grabaciones.
Aprender las canciones.
Escuchar o leer y extraer información específica.
Visualización de video.
Compartir y comparar información.
Ejercicios de pronunciación y entonación.
Ejercicios de elección múltiple.
Ejercicios de verdadero o falso.
Ejercicios de sustitución.
7. Bibliografía para el alumno :El Nuevo Libro de Chino Práctico
8. Carga horaria (semanales y totales): 2,40 horas por la semana
9. Mínimo número de alumnos : 7
10. Máximo número de alumnos:20
11. Cronograma tentativo de contenidos y actividades:



Lección 1

- Presentación y por qué aprender el chino mandarín.
 - Presentación de la fonética chino (han yu pin yin): la consonante, la vocal y el tono.
 - Vocales simples: a .o. e. i. u. ü. ao. en. ie. in. ing. uo.
 - Iniciales: b . p . m . n. l. h.
 - Frases de uso cotidiano: saludo. ¿Cómo estás?
 - Gramática : El orden de las palabras en las oraciones china
 - Palabras nuevas.
 - Ejercicios
 - La ventana cultural : La lengua China (HanYu) y "el habla común" (pu tong hua)
- 



3584

UNIVERSIDAD NACIONAL

DE MAR DEL PLATA

“2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno”

Lección 2

- Consonantes inicial : d . t . g . k . f .
- Vocales finales compuestos: ei .ou .an .ang .eng .iao .iou(-iu)
- Frases de uso cotidiano : ¿éstas ocupado?
- Vocabularios : familias
- Gramática: Oraciones con predicado adjetival
- Preguntas de “si-no” con 吗 ?
- Ejercicio
- La ventana cultural : Caracteres chinos y escritura simplificada

Lección 3

- Consonantes iniciales: zh. ch. sh. r .
- Vocales con finales: ai. uai.ong.
- Frases de uso cotidiano: saludos. ¿De qué país es ella?
- Palabras nuevas.
- Ejercicios.
- Puede hacer : Cómo preguntar a una persona por su trabajo y nacionalidad. Presentar a los amigos y a la familia y otras personas
- La ventana cultural: Patrón del Alfabeto Fonético China

Lección 4

- Consonantes inicial : j . q . x .
- Vocales, finales compuestos: ia. ian. iang. uei (-ui). uen(-un). üe. üan
- Frases de uso cotidiano: ¿Cómo te llamas? Mucho gusto conocerte
- Palabras nuevas.
- Ejercicios.
- Gramática : Oración con “是” de predicado.
- Puede hacer : Presentarte y a pedir permiso. Preguntar a alguien como se llama
- La ventana cultural: los apellidos y nombres de los chinos

Lección 5

- Consonantes inicial: z. c. s.
- Vocales, finales compuestos: -i. er. iong. ua. uan. uang. ün.
- Frases de uso cotidiano: ¿Dónde está el restaurante?
- Palabras nuevas.
- Ejercicios.
- Gramática : Preguntas con pronombre interrogativo
- Puede hacer : Ser capaz de hacer preguntar las direcciones, buscar a personas, dar las gracias , pedir perdón y despedirte en chino.
- La ventana cultural: Diccionarios chinos

Lección 6

- Repaso
- Frases de usos cotidianos : ¿Vamos a nadar ,están bien?
- Palabras nuevas
- Ejercicios
- Fonética : Variación del tono “ 1”
- Gramática: Oraciones con predicado verbal.
- Puede hacer: Ser capaz de hacer sugerencias, a aceptarlas o rechazarlas y a realizar comentarios.
- La ventana cultural : Ópera de Beijing

12. Evaluación (si correspondiere): si ,hay
13. Recursos didácticos necesarios: tv ,dvd, grabador, etc



3584

UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

.....
"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

1. Apellido y nombre del/os responsable/s : Ma Huiwen
2. Email/s: ma_huiwen@hotmail.com
3. Teléfonos de contacto (fijo y celular): (0223)474-8243 / 155-382427

Días y horarios sugeridos para su dictado: ___el___lunes___ a las 12 a 14:hs___



UNIVERSIDAD NACIONAL

DE MAR DEL PLATA

.....
"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

3584

Propuesta de trabajo docente: "Inglés para viajeros"

El curso "Inglés para viajeros II" apunta a alumnos que estén interesados en adquirir conocimiento que les permita expresarse en situación de viaje. **Se requieren conocimientos previos** (al menos un nivel anterior) por parte de los alumnos para su cursado.

Objetivos

- Promover la expresión oral teniendo como punto de partida diferentes situaciones en contexto de viaje.
- Plantear situaciones posibles en un contexto de viaje (por ejemplo: conversaciones para hacer una reserva, pedir una comida, preguntar sobre una dirección) para desarrollar diferentes estrategias comunicativas.
- Apropiarse de los aspectos gramaticales y lexicales a desarrollar para desempeñar diferentes funciones en situación de viaje: dar y pedir información, expresar gustos y habilidades, etc.
- Promover el uso de estrategias de aprendizaje y de comprensión contextualizada.
- Promover el desarrollo de actividades comunicativas que partan del mundo conocido por los alumnos.

Propuesta de actividades para el estudiante

Las actividades que realizarán los alumnos serán:

- Leer textos que irán complejizándose a medida que se avance en el desarrollo de los contenidos.
- Resolver cuestiones comunicativas que permitan la cooperación entre pares y la negociación de significados entre pares.
- Analizar diferentes textos orales que ilustren situaciones modelo en el contexto de viaje.
- Reflexión y utilización de diferentes estrategias para el aprendizaje del idioma y específicamente para la incorporación de nuevos ítems de vocabulario.
- Clasificación y organización de ítems de vocabulario.
- Elaboración de diálogos entre pares con propósitos específicos atendiendo a diferentes necesidades comunicativas.
- Escribir diálogos enmarcados en distintas situaciones de viaje, descripciones de personas y lugares y relatos de experiencias en viajes previos.
- Realizar juegos de roles y presentaciones orales.
- Búsqueda de información específica en diferentes textos.
- Escritura de textos cortos relacionados con los intereses de los participantes considerando los propósitos y propósitos de cada tipo de texto.

Propuesta de actividades para el docente y estrategias didácticas

En primer lugar, vale aclarar que el rol del docente se adaptará a las necesidades de los alumnos. El docente llevará un rol activo en el diseño de actividades pero se mantendrá dispuesto a atender las necesidades de los alumnos y sus diferentes modos de aprendizaje.

El docente:

- Delineará el plan de trabajo a desarrollar y tendrá a su cargo el seguimiento y evaluación del mismo,
- Planteará actividades comunicativas que permitan el uso del idioma en situaciones similares a la vida real,
- Favorecerá el uso de las estrategias adecuadas para la producción y promoción de contenidos
- Establecerá un contexto de trabajo fundado en la motivación y la colaboración entre pares,
- Promoverá la participación y protagonismo de los alumnos,
- Apreciará de manera constructiva la aparición de errores para poder utilizarlos fructuosamente en el proceso de aprendizaje.



UNIVERSIDAD NACIONAL
DE MAR DEL PLATA

.....
"2015 - 30 años de Autonomía y Cogobierno"

3584

Acerca del docente

Apellido y nombre del responsable: Salandro, Luciana Lourdes